

Genre du véhicule :	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
10) Voiture de tourisme	BERTONE	X 1 / 9 (128 AS 1)	CH 0086 05

Constructeur CARROZZERIA BERTONE S.p.A. I-10141 Torino
 Identification sur la plaquette du constructeur "Version 128 AS 1"
numéro du châssis "ZBB128ASO....."
 Plaquette du constructeur dans le logement à bagages, à l'avant, à droite, à l'intérieur de l'aile
 Numéro du châssis dans le logement à bagages, à l'avant, à droite sur l'auvent
 Identification du moteur "138 BS.031" à gauche, latéralement sur le bloc, au-dessus du carter d'embrayage
 Importateur FIAT AUTO (Suisse) SA, 108, Rue de Lyon, 1211 Genève

Châssis :	Moteur :
Nombre d'essieux/pneus <u>2 / 4</u>	Marque <u>FIAT</u> Type <u>138 BS.031</u>
Suspension <u>AV+AR = ressorts hélicoïdaux et amortisseurs</u>	Construction <u>en ligne/inj.</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>à crémaillère</u>	Carburant <u>B</u> Position <u>arrière</u>
Entraînement <u>sur les roues arrière</u>	Réfrigérissement <u>eau</u> Cylindres <u>4</u>
Frein de service <u>hydraulique, 2-circuits, disques, agissant sur toutes les roues</u>	Alésage <u>86,4</u> Course <u>63,9</u>
	Cylindrée <u>1498</u> CV-impôt <u>7,53</u>
	Puissance en kW <u>56 DIN</u> à min-1 <u>5500</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, disques, agissant sur les roues AR</u>	Couple max Nm <u>109</u> à min-1 <u>3000</u>
	Déperasitage <u>D</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Silencieux <u>1 = 582x196x120 mm FIAT 4347434/3</u>
Ralentisseur <u>-</u>	
Contrôle 2 circuits <u>contrôle du niveau; lampe-témoin combinée</u>	

Carrosserie/Equipement <u>ouvert §)</u>	Poids :	avant	arrière	total
Nombre de portes <u>2</u>	Poids à vide	<u>400</u>	<u>580</u>	<u>980</u>
Ceintures sécurité avant <u>AR4m (E)</u>	Répartition charge	<u>70</u>	<u>70</u>	<u>140</u>
Cale <u>-</u>		<u>470</u>	<u>650</u>	<u>1120</u>
Antivol <u>verrou direction</u>	Poids garantis :			<u>1200</u>
Réservoir carburant <u>1/ acier, 48 litres</u>	Pneus	<u>165/70 SR 13</u>	<u>165/70 SR 13</u>	<u>+) </u>
Avertisseur <u>FIAMM CH 5 0602 01</u> ou d'autres modèles homologués	Ply/bar	<u>R / 2,0</u>	<u>R / 2,0</u>	
	Charge	<u>720</u>	<u>720</u>	
	pour Vmax	<u>180</u>	<u>180</u>	
	Jantes	<u>+) </u>		

Nombre de places : total <u>2</u> av <u>2</u> centre _____ ar _____	Garantie poids remorquable avec/sans frein <u>mécanique 940 / 490</u> automatique _____
Dimensions	Garantie poids de l'ensemble <u>-</u>
Longueur <u>interieur 3950</u> extérieur <u>3950</u> Empattement <u>2210</u>	Poids remorquable testé <u>-</u>
Largeur <u>1570</u>	Charge garantie sur le couvercle AR <u>80 kg</u>
Hauteur <u>1180</u>	Vitesse maximale selon le constructeur <u>167</u> km/h
Porte à faux avant <u>1000</u>	testée _____ km/h à min-1 _____ moteur _____ prise de force
Porte à faux arrière <u>750</u>	
Garde au sol <u>à vide</u>	

Emissions du bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt		Remarques
Boîte de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	min-1	
m5	4,08	74,0	69,0	4125	

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies:

F	G	H	J	R		
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti	Numéro-ATGE
Boîte de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO min-1	CH
m5	4,08	1,18	0,15	0,16	— 850	43 0201 01

Indications pour le permis de circulation		(Code)
Genre de véhicule	<u>Voiture de tourisme</u>	
Marque et type	<u>BERTONE X 1 / 9</u>	
Homologation No Ch	<u>0086 05</u>	
Carrosserie	<u>ouvert</u>	
Places	total <u>2</u>	avant <u>2</u>
Poids à vide	<u>980</u>	Carburant <u>B</u>
Charge utile	<u>-</u>	Cylindrée <u>1498</u>
Poids total	<u>1200</u>	CV-impôt <u>7,63</u>

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

Catalyseur : désignation "FIAT 4442511" (US 83)

+ Variante pneus: 145 SR 13 750 (2,2) Vmax 180 km/h.

Jantes : 5.00 B x 13 DP 23 mm acier

5 1/2 J x 13 DP 25 mm métal léger "SPEEDLINE" ou "CROMODORA"

5 J x 13 DP 27 mm métal léger "CROMODORA"

voies AV = 1349 mm AR = 1364 mm

AV = 1345 mm AR = 1360 mm

AV = 1341 mm AR = 1356 mm

§) Equipement : des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation: Code 576 Catalyseur, norme US-83.

Lieu et date de l'homologation **Torino, 20.-25.1.85** Vn/lin

Remplace la fiche d'homologation du 20.-25.01.85

Service fédéral d'homologation

86-11-24 - Valeurs d'émission 01.10.86 remplies Ad

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
00) Voiture de tourisme	BERTONE	X 1 / 9 (128 AS 1)	CH 0086 05

Constructeur	CARROZZERIA BERTONE S.p.A., I-10141 Torino	Catalyseur
Identification	sur la plaquette du constructeur "Versione 128 AS 1" numéro du châssis "ZEB128AS0....."	
Plaquette du constructeur	dans le logement à bagages, à l'avant, à droite, à l'intérieur de l'aile	
Numéro du châssis	dans le logement à bagages, à l'avant, à droite sur l'auvent	
Identification du moteur	"138 BS.031" à gauche, latéralement sur le bloc, au-dessus du carter d'embrayage	
Importateur	FIAT AUTO (Suisse) SA, 108, Rue de Lyon, 1211 Genève	

Châssis	Moteur		
Nombre d'essieux/pneus	2 / 4	Marque	FIAT
Suspension	AV+AR = ressorts hélicoïdaux et amortisseurs à crémaillère	Construction	en ligne/inj.
Direction	sur les roues arrière	Carburant	B
Entraînement	hydraulique, 2-circuits, disques, agissant sur toutes les roues	Refroidissement	eau
Frein de service	mécanique, disques, agissant sur les roues AR	Alésage	86,4
Frein auxiliaire	identique au frein auxiliaire	Cylindrée	1498
Frein d'arrêt	=	Puissance en kW	56 DIN
Ralentisseur	=	Couple max.Nm	109
Contrôle 2 circuits	contrôle du niveau; lampe-témoin combinée	Déparasitage	D
		Silencieux	l = 582x196x120 mm FIAT 4347434/3

Carrosserie/Equipement	ouvert	Indic. vitesse	km/h	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	2	Indic. vitesse	km/h	Poids à vide	400	580	980
Ceintures sécurité avant	Ar4m (E)	Indic. vitesse	km/h	Répartition charge	70	70	140
Cale	=	Rétroviseurs	intérieur + gauche		470	650	1120
Antivol	verrou direction	Essuie-glace	2 balais	Poids garantis	165/70 SR 13	165/70 SR 13	1200
Réservoir carburant	1/ acier, 48 litres			Pneus	R / 2,0	R / 2,0	+))
Avertisseur	FIATM CH 5 0602 01 ou d'autres modèles homologués			Ply/bar	720	720	

Nombre de places	total 2	av. 2	centre	ar.	Jantes	+))
Dimensions	intérieur	extérieur				
Longueur		3960	Empattement	2210		
Largeur		1570	Essieu double av.			
Hauteur		1180	Voie	av. 1345		
Porte à faux avant		1000	Voie	ar. 1360		
Porte à faux arrière		750	Braquage ø	g. 9900	d. 9400	
Garde au sol	à vide		en charge			

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	400	580	980
Répartition charge	70	70	140
	470	650	1120
Poids garantis	165/70 SR 13	165/70 SR 13	1200
Pneus	R / 2,0	R / 2,0	+))
Ply/bar	720	720	
Charge	180	180	
pour Vmax			
Jantes	+))		

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
	940 / 490	
Garantie poids de l'ensemble	=	
Poids remorquable testé	=	
Charge garantie sur le couvercle AR	80 kg	
Vitesse maximale selon le constructeur	167	km/h
testée	km/h à min-1	moteur
		prise de force

Emissions du bruit		Au passage			Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation				(Code)
Boite de vitesses	i-e	dB/A	dB/A	min-1	dB/A	min-1		Genre de véhicule				
m5	4,08	74,0	69,0	4125				Voiture de tourisme				
								BERTONE X 1 / 9				
								Homologation No CH	0086 05			
								Carrosserie	ouvert			
F	G	H	J	R								
Des gaz d'échappement		Emissions en g/km			Ralenti		Numéro-ATGE		Places	total	avant	
Boite de vitesses	i-e	CO	HC	NO	CO	min-1	CH					
m5	4,08	1,18	0,15	0,16	—	850	43 0201 01		2		2	
								Poids à vide	980	Carburant	B	
								Charge utile	—	Cylindrée	1498	
								Poids total	1200	CV-impôt	7,63	
F	G	K	L	M	N	R						

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

Catalyseur : désignation "FIAT 4442511" (US 83)

+) Variante pneus: 145 SR 13 750 (2,2) V_{max} 180 km/h.

Jantes : 5.00 B x 13 DP 23 mm acier

5 1/2 J x 13 DP 25 mm métal léger "SPEEDLINE" ou "CROMODORA"

5 J x 13 DP 27 mm métal léger "CROMODORA"

voies AV = 1349 mm AR = 1364 mm

AV = 1345 mm AR = 1360 mm

AV = 1341 mm AR = 1356 mm

§) Equipement : des bavettes sont obligatoires à l'arrière.

Inscription dans le permis de circulation:

175 - mise en marche seulement avec de l'essence sans plomb.

Lieu et date de l'homologation Torino, 20.-25.1.85 Vn/lin Remplace la fiche d'homologation

Service fédéral d'homologation